



### اختتام القمة العربية وصدور إعلان بيروت

# القمة العربية تبني المبادرة السعودية كمشروع عربي للسلام

## لجنة خاصة لإجراء الاتصالات الخاصة بالمبادرة وتأكيد دعمها في مجلس الأمن من الأمم المتحدة والولايات المتحدة والاتحاد الروسي والاتحاد الأوروبي توجيه الاعتزاز والإكبار لصدور الفلسطينيين وانتفاضتهم الباسلة



مشاورات بين لحود وعمرو موسى في الجلسة الختامية



الأمير عبد الله في الجلسة الختامية للقمة

بيروت - عبدالكريم العفنان:

اختتمت امس في بيروت أعمال الدورة العادية الرابعة عشرة لمؤتمر القمة العربي بدأ أعماله في بيروت يوم امس.

ورأس وفد المملكة العربية السعودية إلى المؤتمر صاحب السمو الملكي الأمير عبد الله بن عبد العزيز ولي العهد ونائب رئيس مجلس الوزراء ورئيس الحرس الوطني. وقد تضمن البيان الختامي المصطلح على تسميته بإعلان بيروت الذي تلاه السيد محمود حمود وزير الخارجية اللبناني مابلي.

«نحن ملوك ورؤساء وامراء الدول العربية المجتمعين بمجلس الجامعة العربية على مستوى القمة ببيروت عاصمة الجمهورية اللبنانية يومي 18 و14 محرم من عام 1423 هجرية الموافق للسابع والعشرين والثامن والعشرين من مارس عام 2002م تراسنا المتغيرات الإقليمية والدولية والخطورة التي أتت على تداعيات مقلقة والتحديات المروعة على الامة العربية والتهديدات التي تواجه الأمن القومي العربي... اجرينا تقييما شاملا لهذه المتغيرات والتحديات وبخاصة تلك المتعلقة بالنظرة العربية ولاسيما الأراضي الفلسطينية المحتلة وقيام اسرائيل بشن حرب تدميرية شاملة بذريعة سحرارية الارهاب مستغلة أحداث ايلول المأساوية والادانة العالمية لهذه الاحداث.

وتباحثنا بما آلت اليه عملية السلام وممارسات اسرائيل الرامية الى تدميرها واغراق الشرق الاوسط بالفوضى وعدم الاستقرار... وتابعا باعتزاز كبير انتفاضة الشعب الفلسطيني ومقاومته الباسلة.. وتناقشنا بالمبادرات العزيمية للهداية التي تحقق السلام العادل والشامل بالمنطقة وثققت قرارات الشرعية الدولية المتعلقة بالصراع العربي الاسرائيلي والقضية الفلسطينية. واتفقا على المسئلة الدولية والقومية وايماننا بمبادئها واهدافها ميثاق جامعة الدول العربية وميثاق الامم المتحدة نعلن مابلي:

1- التأكيد على ان السلام في الشرق الاوسط لن يكتب له النجاح ان لم يكن عادلا وشاملا تنفيذيا لقرارات مجلس الامن رقم 242 و338 و425 وبعيدا عن الارض مقابل السلام والتناكيد على التزام المسارين السوري والسوري واللبناني وارتباطهما بعضوياً مع المسار الفلسطيني تحقيقاً لاهداف العربية في شمولية الحل.

2- يطلب المجلس من اسرائيل اعادة النظر في سياساتها وان تجتنب لسللم معلنة ان السلام العادل هو خيارها الاستراتيجي ايضا.

كما يطالبها القيام بما يلي .. 1- الانسحاب الكامل من الأراضي العربية المحتلة بما في ذلك الجولان السوري وحتى خط الرابع من يونيو حزيران 1967 و الاراضي التي مازالت محتلة في جنوب لبنان. ب- التوصل الى حل عادل لشكلة اللاجئين الفلسطينيين يتفق مع مبادئ اتفاقية اوسلو لعام 1994.

ج- يقول قيام دولة فلسطينية مستقلة ذات سيادة على الأراضي الفلسطينية المحتلة منذ الرابع من يونيو 1967 في الضفة الغربية وقطاع غزة وتكون عاصمتها القدس الشرقية.

## التوقف عن إقامة أية علاقات مع إسرائيل حتى تستجيب لتنفيذ قرارات الشرعية الدولية ومرجعية مدريد والانسحاب من كل الأراضي العربية المحتلة

## الترحيب بالالتزام العراق بضممان سيادة الكويت والدعوة لخلق أجواء إيجابية بين البلدين

## إدانة الإرهاب الدولي والهجمات على أمريكا وإدانة استغلال إسرائيل لهجمات سبتمبر

الدول الأعضاء المعنية والامن العام اجراء الاتصالات اللازمة بهذه المبادرة والعمل على تأييدها على كافة المستويات وفي مقدمتها الامم المتحدة ومجلس الامن والولايات المتحدة والاتحاد الروسي والدول الاسلامية والاتحاد الاوروبي.

الترحيب بتأكيدات جمهورية العراق على احترام استقلال وسيادة وامن دولة الكويت وضممان سلامة وحدتها اراضيها بما يؤدي الى تجنب كل ما من شأنه تكرار ما حدث في عام 1990.

يؤيد على اشد وجه التحديد على الامم المتحدة والولايات المتحدة والاتحاد الروسي والدول الاسلامية والاتحاد الاوروبي.

الترحيب بتأكيدات جمهورية العراق على احترام استقلال وسيادة وامن دولة الكويت وضممان سلامة وحدتها اراضيها بما يؤدي الى تجنب كل ما من شأنه تكرار ما حدث في عام 1990.

يؤيد على اشد وجه التحديد على الامم المتحدة والولايات المتحدة والاتحاد الروسي والدول الاسلامية والاتحاد الاوروبي.

الترحيب بتأكيدات جمهورية العراق على احترام استقلال وسيادة وامن دولة الكويت وضممان سلامة وحدتها اراضيها بما يؤدي الى تجنب كل ما من شأنه تكرار ما حدث في عام 1990.

يؤيد على اشد وجه التحديد على الامم المتحدة والولايات المتحدة والاتحاد الروسي والدول الاسلامية والاتحاد الاوروبي.

الترحيب بتأكيدات جمهورية العراق على احترام استقلال وسيادة وامن دولة الكويت وضممان سلامة وحدتها اراضيها بما يؤدي الى تجنب كل ما من شأنه تكرار ما حدث في عام 1990.

يؤيد على اشد وجه التحديد على الامم المتحدة والولايات المتحدة والاتحاد الروسي والدول الاسلامية والاتحاد الاوروبي.

الترحيب بتأكيدات جمهورية العراق على احترام استقلال وسيادة وامن دولة الكويت وضممان سلامة وحدتها اراضيها بما يؤدي الى تجنب كل ما من شأنه تكرار ما حدث في عام 1990.

يؤيد على اشد وجه التحديد على الامم المتحدة والولايات المتحدة والاتحاد الروسي والدول الاسلامية والاتحاد الاوروبي.

الترحيب بتأكيدات جمهورية العراق على احترام استقلال وسيادة وامن دولة الكويت وضممان سلامة وحدتها اراضيها بما يؤدي الى تجنب كل ما من شأنه تكرار ما حدث في عام 1990.

يؤيد على اشد وجه التحديد على الامم المتحدة والولايات المتحدة والاتحاد الروسي والدول الاسلامية والاتحاد الاوروبي.

الترحيب بتأكيدات جمهورية العراق على احترام استقلال وسيادة وامن دولة الكويت وضممان سلامة وحدتها اراضيها بما يؤدي الى تجنب كل ما من شأنه تكرار ما حدث في عام 1990.

يؤيد على اشد وجه التحديد على الامم المتحدة والولايات المتحدة والاتحاد الروسي والدول الاسلامية والاتحاد الاوروبي.

الترحيب بتأكيدات جمهورية العراق على احترام استقلال وسيادة وامن دولة الكويت وضممان سلامة وحدتها اراضيها بما يؤدي الى تجنب كل ما من شأنه تكرار ما حدث في عام 1990.

يؤيد على اشد وجه التحديد على الامم المتحدة والولايات المتحدة والاتحاد الروسي والدول الاسلامية والاتحاد الاوروبي.

## تأكيد سيادة الإمارات على جزرها الثلاث

عندما تقوم الدول العربية بما يلي .. 1- اعتبار النزاع العربي الاسرائيلي منتهيلاً والمخول في اتفاقية سلام بينها وبين اسرائيل مع تحقيق الامن والطمأنينة مع اسرائيل في اطار هذا السلام الشامل.

2- ضمان رفض كل اشكال التوسيط الفلسطيني الذي يتناقض مع الميثاق العربي في البلدان العربية المضيفة.

3- يدعو المجلس حكومة اسرائيل والاسرائيليين جميعاً الى قبول هذه المبادرة المبدئية اعلاء حماية لفرص السلام وحققنا للمساء بما يمكن.

الدول العربية واسرائيل من العيش على سلام جنباً الى جنب ويوفر للاجئين القائمة مستقبلاً آمناً يسوده الرخاء والاستقرار.

يؤيد على اشد وجه التحديد على الامم المتحدة والولايات المتحدة والاتحاد الروسي والدول الاسلامية والاتحاد الاوروبي.

الترحيب بتأكيدات جمهورية العراق على احترام استقلال وسيادة وامن دولة الكويت وضممان سلامة وحدتها اراضيها بما يؤدي الى تجنب كل ما من شأنه تكرار ما حدث في عام 1990.

يؤيد على اشد وجه التحديد على الامم المتحدة والولايات المتحدة والاتحاد الروسي والدول الاسلامية والاتحاد الاوروبي.

الترحيب بتأكيدات جمهورية العراق على احترام استقلال وسيادة وامن دولة الكويت وضممان سلامة وحدتها اراضيها بما يؤدي الى تجنب كل ما من شأنه تكرار ما حدث في عام 1990.

يؤيد على اشد وجه التحديد على الامم المتحدة والولايات المتحدة والاتحاد الروسي والدول الاسلامية والاتحاد الاوروبي.

الترحيب بتأكيدات جمهورية العراق على احترام استقلال وسيادة وامن دولة الكويت وضممان سلامة وحدتها اراضيها بما يؤدي الى تجنب كل ما من شأنه تكرار ما حدث في عام 1990.

يؤيد على اشد وجه التحديد على الامم المتحدة والولايات المتحدة والاتحاد الروسي والدول الاسلامية والاتحاد الاوروبي.

الترحيب بتأكيدات جمهورية العراق على احترام استقلال وسيادة وامن دولة الكويت وضممان سلامة وحدتها اراضيها بما يؤدي الى تجنب كل ما من شأنه تكرار ما حدث في عام 1990.

يؤيد على اشد وجه التحديد على الامم المتحدة والولايات المتحدة والاتحاد الروسي والدول الاسلامية والاتحاد الاوروبي.

الترحيب بتأكيدات جمهورية العراق على احترام استقلال وسيادة وامن دولة الكويت وضممان سلامة وحدتها اراضيها بما يؤدي الى تجنب كل ما من شأنه تكرار ما حدث في عام 1990.

يؤيد على اشد وجه التحديد على الامم المتحدة والولايات المتحدة والاتحاد الروسي والدول الاسلامية والاتحاد الاوروبي.

الترحيب بتأكيدات جمهورية العراق على احترام استقلال وسيادة وامن دولة الكويت وضممان سلامة وحدتها اراضيها بما يؤدي الى تجنب كل ما من شأنه تكرار ما حدث في عام 1990.

يؤيد على اشد وجه التحديد على الامم المتحدة والولايات المتحدة والاتحاد الروسي والدول الاسلامية والاتحاد الاوروبي.

## الإسراع بتنفيذ منطقة التجارة العربية الحرة

الشكر العميق لفخامة الرئيس اميل لحود على قيادته الناجحة لإدارة أعمال القمة العربية باعلى درجات الحكمة السياسية والحكمة الناضجة والمسؤولية الواعية.

إدانة الإرهاب الدولي بما في ذلك الهجوم الإرهابي الذي تعرضت له الولايات المتحدة الأمريكية في الحادي عشر من سبتمبر 2001 واستغلال الحكومة الاسرائيلية لهذا الهجوم من اجل استمرارها في ممارسة ارهاب الدولة وشن حرب عدوانية تدميرية شاملة على الشعب الفلسطيني.

التشديد على التمييز ما بين الإرهاب الدولي وبين التسامح والتعايش على اساس الاحترام المتبادل وصيانة الحقوق المشروعة وتبني الجهود العربية والاسلامية وغيرها الرامية الى توضيح الحقائق عن الثقافة والحضارة العربية والاسلامية وتفنيد المزاعم الباطلة حولها.

الاسراع بانجاز منطقة التجارة الحرة العربية الكبرى في ضوء تنامي ظاهرة التكتلات الاقتصادية العالمية وقرب انتهاء الفترة المحددة لتطبيق اتفاقية منظمة التجارة العالمية.

الاعتراف بالتقدير البالغ للجنسية اللبنانية وفخامة الرئيس اميل لحود رئيس الجمهورية على الرعاية والعناية والاعداد المتميز لانقاذ هذه القمة والشكر العميق لفخامة الرئيس اميل لحود على قيادته الناجحة لإدارة أعمال القمة العربية باعلى درجات الحكمة السياسية والمسؤولية الواعية.

الشكر العميق لفخامة الرئيس اميل لحود على قيادته الناجحة لإدارة أعمال القمة العربية باعلى درجات الحكمة السياسية والحكمة الناضجة والمسؤولية الواعية.

إدانة الإرهاب الدولي بما في ذلك الهجوم الإرهابي الذي تعرضت له الولايات المتحدة الأمريكية في الحادي عشر من سبتمبر 2001 واستغلال الحكومة الاسرائيلية لهذا الهجوم من اجل استمرارها في ممارسة ارهاب الدولة وشن حرب عدوانية تدميرية شاملة على الشعب الفلسطيني.

التشديد على التمييز ما بين الإرهاب الدولي وبين التسامح والتعايش على اساس الاحترام المتبادل وصيانة الحقوق المشروعة وتبني الجهود العربية والاسلامية وغيرها الرامية الى توضيح الحقائق عن الثقافة والحضارة العربية والاسلامية وتفنيد المزاعم الباطلة حولها.

الاسراع بانجاز منطقة التجارة الحرة العربية الكبرى في ضوء تنامي ظاهرة التكتلات الاقتصادية العالمية وقرب انتهاء الفترة المحددة لتطبيق اتفاقية منظمة التجارة العالمية.

الاعتراف بالتقدير البالغ للجنسية اللبنانية وفخامة الرئيس اميل لحود رئيس الجمهورية على الرعاية والعناية والاعداد المتميز لانقاذ هذه القمة والشكر العميق لفخامة الرئيس اميل لحود على قيادته الناجحة لإدارة أعمال القمة العربية باعلى درجات الحكمة السياسية والمسؤولية الواعية.

الشكر العميق لفخامة الرئيس اميل لحود على قيادته الناجحة لإدارة أعمال القمة العربية باعلى درجات الحكمة السياسية والحكمة الناضجة والمسؤولية الواعية.

إدانة الإرهاب الدولي بما في ذلك الهجوم الإرهابي الذي تعرضت له الولايات المتحدة الأمريكية في الحادي عشر من سبتمبر 2001 واستغلال الحكومة الاسرائيلية لهذا الهجوم من اجل استمرارها في ممارسة ارهاب الدولة وشن حرب عدوانية تدميرية شاملة على الشعب الفلسطيني.

التشديد على التمييز ما بين الإرهاب الدولي وبين التسامح والتعايش على اساس الاحترام المتبادل وصيانة الحقوق المشروعة وتبني الجهود العربية والاسلامية وغيرها الرامية الى توضيح الحقائق عن الثقافة والحضارة العربية والاسلامية وتفنيد المزاعم الباطلة حولها.

الاسراع بانجاز منطقة التجارة الحرة العربية الكبرى في ضوء تنامي ظاهرة التكتلات الاقتصادية العالمية وقرب انتهاء الفترة المحددة لتطبيق اتفاقية منظمة التجارة العالمية.

الاعتراف بالتقدير البالغ للجنسية اللبنانية وفخامة الرئيس اميل لحود رئيس الجمهورية على الرعاية والعناية والاعداد المتميز لانقاذ هذه القمة والشكر العميق لفخامة الرئيس اميل لحود على قيادته الناجحة لإدارة أعمال القمة العربية باعلى درجات الحكمة السياسية والمسؤولية الواعية.

الشكر العميق لفخامة الرئيس اميل لحود على قيادته الناجحة لإدارة أعمال القمة العربية باعلى درجات الحكمة السياسية والحكمة الناضجة والمسؤولية الواعية.

إدانة الإرهاب الدولي بما في ذلك الهجوم الإرهابي الذي تعرضت له الولايات المتحدة الأمريكية في الحادي عشر من سبتمبر 2001 واستغلال الحكومة الاسرائيلية لهذا الهجوم من اجل استمرارها في ممارسة ارهاب الدولة وشن حرب عدوانية تدميرية شاملة على الشعب الفلسطيني.

## النص الكامل لمبادرة السلام العربية

بيروت - رويترز:

فيما يلي النص الكامل لمبادرة السلام السعودية التي أقرتها القمة العربية في بيروت بالاجماع اليوم الخميس واعلنه الامن العام للجامعة العربية عمرو موسى بعد ان انفضت القمة تحت عنوان «مبادرة العربية».

مجلس الدول العربية على مستوى القمة للمعقد في دورته العادية الرابعة عشرة. إذ يؤكد ما أقره مؤتمر القمة العربي غير العادي في القاهرة في يونيو 1996 من أن السلام العادل والشامل خيار استراتيجي للدول العربية يتحقق في ظل الشرعية الدولية ويستوجب التزاماً مقابلاً تؤكد اسرائيل في هذا الصدد.

ويعد ان استمع الى كلمة صاحب السمو الملكي الامير عبد الله بن عبد العزيز ولي عهد المملكة العربية السعودية التي أعلن من خلالها مبادرته داعياً إلى انسحاب اسرائيل الكامل من جميع الأراضي العربية المحتلة منذ 1967 تنفيذاً لقراري مجلس الامن 242 و388 اللذين عززتهما قرارات مؤتمر مدريد عام 1991 ومبدأ الأرض مقابل السلام وإلى قبولها قيام دولة فلسطينية مستقلة ذات سيادة وعاصمتها القدس الشرقية، وذلك مقابل قيام الدول العربية بإنشاء علاقات طبيعية في إطار سلام شامل مع اسرائيل.

وانطلاقاً من اقتناع الدول العربية بان الحل العسكري للنزاع لم يحقق السلام أو الامن لأي من الأطراف.

1 / يطلب المجلس من اسرائيل إعادة النظر في سياساتها وأن تجتنب لسللم معلنة أن السلام العادل هو خيارها الاستراتيجي أيضاً.

2 / كما يطالبها القيام بما يلي: 1- الانسحاب الكامل من الأراضي العربية المحتلة

2 / كما يطالبها القيام بما يلي: 1- الانسحاب الكامل من الأراضي العربية المحتلة

2 / كما يطالبها القيام بما يلي: 1- الانسحاب الكامل من الأراضي العربية المحتلة

2 / كما يطالبها القيام بما يلي: 1- الانسحاب الكامل من الأراضي العربية المحتلة

2 / كما يطالبها القيام بما يلي: 1- الانسحاب الكامل من الأراضي العربية المحتلة

## تأييد عربي كبير لمبادرة سمو ولي العهد العادل المغربي: المبادرة تعبير عن الإرادة العربية الصادقة في السلام العادل

## مصر تشدد على ضرورة دعم المبادرة لأنها تؤكد على الثوابت العربية

بيروت - بقلم ربيع كبرياء - أ.ف.ب:

أيدت الدول العربية في كلمات قادتها مبادرة السلام السعودية لإنهاء النزاع العربي الاسرائيلي رغم تحفظات بعض هذه الدول خاصة بشأن العلاقات مع اسرائيل وحق العودة للاجئين الفلسطينيين.

وكان صاحب السمو الملكي الامير عبدالله بن عبد العزيز ولي العهد ونائب رئيس مجلس الوزراء ورئيس الحرس الوطني قد عرض مبادرته أمام القمة العربية وتوجه الى الشعب الاسرائيلي بقوله انه في حال تخلت حكومة عن اسلوب القوة والقمع لن نتردد في قبول ان يعيد الشعب الاسرائيلي في امن مع شعوب المنطقة. داعياً الى رفع مشروع سلام عربي الى مجلس الامن.

وأعلن وزير التخطيط والتعاون الدولي الفلسطيني نبيل شعث مساء الاربعاء ان لجنة صياغة مبادرة الامير عبدالله التي شكلتها القمة وتضم سبع دول انتهت اعمالها وبقي بند حول اللاجئين عالماً تقرر رفعه الى القيادة العرب خلال جلسة الخميس.

وقد دعا العمال المغربي الملك محمد السادس الى «اجماع عربي حول المبادرة التي اعتبرها تعبيراً عن ارادة عربية صادقة في تحقيق السلام العادل.

وعهد رئيس الحكومة المصرية عاطف عبيد الذي دعم المبادرة لأنها تؤكد الثوابت العربية وتجمع بين الحق والعدل والشرعية الدولية مشيراً الى استعداد العرب للدخول في علاقات طبيعية مع اسرائيل في حال انسحبت حتى حدود الرابع من حزيران/يونيو 1967 وتوصلت الى حل عادل لشكلة اللاجئين متفق عليه وفقاً للقرار 194.

وأعتبر رئيس الوزراء الأردني علي ابو الرغاب في كلمة القاها باسم الملك عبد الله الثاني الذي غاب عن القمة ان المبادرة السعودية تبعد بمرساة واضحة والسلامة والامن العرب يريدون السلام ويعلمون من اجل تحقيقه لجميع شعوب المنطقة.

وقال وزير الخارجية الكويتي صباح الاحمد الصباح: تؤيد المبادرة السعودية التي تأتي في سياقها التاريخي ومعبرة عن الرغبة الصادقة في تحقيق سلام عادل.

وأعرب عن الارتياح لردود الفعل الدولية المؤيدة ومباركة

حصلت يجب ان تكون ما بين تضحيات للقاومة والانتفاضة وبين السلام العادل والشامل.

وأعتبر امين عام الجامعة العسكرية الاسرائيلية تعتقد انها في ظل التطورات الحالية باتت

أيدت الدول العربية في كلمات قادتها مبادرة السلام السعودية لإنهاء النزاع العربي الاسرائيلي رغم تحفظات بعض هذه الدول خاصة بشأن العلاقات مع اسرائيل وحق العودة للاجئين الفلسطينيين.

وكان صاحب السمو الملكي الامير عبدالله بن عبد العزيز ولي العهد ونائب رئيس مجلس الوزراء ورئيس الحرس الوطني قد عرض مبادرته أمام القمة العربية وتوجه الى الشعب الاسرائيلي بقوله انه في حال تخلت حكومة عن اسلوب القوة والقمع لن نتردد في قبول ان يعيد الشعب الاسرائيلي في امن مع شعوب المنطقة. داعياً الى رفع مشروع سلام عربي الى مجلس الامن.

وأعلن وزير التخطيط والتعاون الدولي الفلسطيني نبيل شعث مساء الاربعاء ان لجنة صياغة مبادرة الامير عبدالله التي شكلتها القمة وتضم سبع دول انتهت اعمالها وبقي بند حول اللاجئين عالماً تقرر رفعه الى القيادة العرب خلال جلسة الخميس.

وقد دعا العمال المغربي الملك محمد السادس الى «اجماع عربي حول المبادرة التي اعتبرها تعبيراً عن ارادة عربية صادقة في تحقيق السلام العادل.

وعهد رئيس الحكومة المصرية عاطف عبيد الذي دعم المبادرة لأنها تؤكد الثوابت العربية وتجمع بين الحق والعدل والشرعية الدولية مشيراً الى استعداد العرب للدخول في علاقات طبيعية مع اسرائيل في حال انسحبت حتى حدود الرابع من حزيران/يونيو 1967 وتوصلت الى حل عادل لشكلة اللاجئين متفق عليه وفقاً للقرار 194.

وأعتبر رئيس الوزراء الأردني علي ابو الرغاب في كلمة القاها باسم الملك عبد الله الثاني الذي غاب عن القمة ان المبادرة السعودية تبعد بمرساة واضحة والسلامة والامن العرب يريدون السلام ويعلمون من اجل تحقيقه لجميع شعوب المنطقة.